



## Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du lundi 5 mars 2012

Édifice Cummings  
5151, chemin de la Côte-Sainte-Catherine

### ORDRE DU JOUR

#### 10 – Sujets d'ouverture

**10.01** Ouverture

CA Direction des services administratifs et du greffe

Ouverture de la séance.

**10.02** Ordre du jour

CA Direction des services administratifs et du greffe

Adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 5 mars 2012 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce.

**10.03** Procès-verbal

CA Direction des services administratifs et du greffe

Adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 6 février 2012 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce.

**10.04** Commentaires

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de commentaires du maire et des conseillers.

**10.05** Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions du public.

**10.06** Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions des membres du conseil.

**10.07** Correspondance / Dépôt de documents

CA Direction des services administratifs et du greffe

Correspondance.

## **12 – Orientation**

**12.01** Accord de principe / Mandat spécial

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1124074009

Accepter l'offre de service de la Ville centre et mandater la Division de la planification et du développement du réseau des bibliothèques, de la Direction associée - Bibliothèques pour réaliser la gestion d'un programme d'implantation de la technologie RFID ainsi que des équipements de libre-service et d'autoriser le lancement du ou des appels d'offres dans le but de conclure toutes les ententes pour ce faire.

**12.02** Accord de principe / Mandat spécial

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1113942016

Autoriser l'arrondissement à présenter le projet de transformation de la patageoire du parc Georges-Saint-Pierre en jeux d'eau ainsi que l'aménagement d'une aire de repos pour les familles au ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport dans le cadre du Programme de soutien aux installations sportives et récréatives - phase II et confirmer l'engagement de l'arrondissement à payer sa part des coûts admissibles au projet, soit 300 000 \$, et à payer les coût d'exploitation continue de ce dernier. (Remplacement de la résolution CA11 170284 adoptée à la séance ordinaire du conseil d'arrondissement du 6 septembre 2011 par celle recommandée dans ce sommaire décisionnel).

**12.03** Accord de principe / Mandat spécial

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1123571006

Mandater le Comité consultatif d'urbanisme afin que ce dernier étudie et soumette au conseil d'arrondissement ses recommandations sur les actions qui pourraient être prises pour atténuer les impacts négatifs liés à la construction d'un immeuble d'habitation de 16 étages sur le territoire de la Ville de Hampstead, aux limites du territoire de l'arrondissement.

## 20 – Affaires contractuelles

**20.01** Appel d'offres public

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1114921005

Accorder à la firme Imagineo (anciennement Les entreprises Formes et Jeux PEB inc.), le contrat de fourniture des modules de jeux d'eau et de leurs équipements connexes pour l'aménagement d'un nouveau jeu d'eau au parc Nelson Mandela aux prix et conditions de leur soumission, conformément aux documents de l'appel d'offres public AO DAI-11012-D, et autoriser une dépense à cette fin de 82 578, 87 \$, plus les taxes (2012), pour un total de 94 945, 06 \$ comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant (3 soumissionnaires). Programme d'amélioration des aménagements dans les parcs (PAAP) 2011.

**20.02** Appel d'offres public

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1123942003

Accorder à la firme Les Entreprises Berthier inc. le contrat pour la réalisation des travaux d'aménagement des nouveaux jeux d'eau au parc Nelson Mandela, aux prix et conditions de sa soumission, conformément aux documents de l'appel d'offres public CDN-NDG-12-AOP-DAI-001-A, et autoriser une dépense à cette fin de 228 407,50 \$, plus les taxes, pour un total de 262 611,52 \$ comprenant tous les frais accessoires le cas échéant (6 soumissionnaires). Programme d'amélioration des aménagements dans les parcs (PAAP) 2011.

**20.03** Appel d'offres public

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1123930001

Autoriser le lancement d'un appel d'offres public, approuver un système de pondération et d'évaluation des offres et former un comité de sélection composé d'au moins trois personnes, pour la réalisation des travaux de réfection des deux terrains de baseball au parc Loyola.

**20.04** Subvention - Contribution financière

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1125265010

Autoriser le versement d'une contribution financière non récurrente de 500 \$ à l'Association de la communauté noire de Côte-des-Neiges afin de l'aider à l'organisation de la 2<sup>e</sup> édition de la Conférence et Expo 2012.

**20.05** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1124174001

Accorder à la firme Imagineo (anciennement Les entreprises Formes et Jeux PEB inc.), le contrat pour la fourniture et l'installation de modules individuels de jeux d'enfants de 6 à 12 ans au parc Loyola, aux prix et conditions de sa soumission et autoriser une dépense à cette fin de 16 026,54 \$, plus les taxes, pour un total de 18 426,52 \$ comprenant tous les frais accessoires le cas échéant. Programme d'amélioration des aménagements dans les parcs (PAAP) 2011.

**20.06** Contrat de construction

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1123942006

Autoriser une dépense additionnelle de 78 756,96 \$, taxes incluses, pour la mise à niveau du système de traitement de l'air, du drainage et travaux divers de la piscine du Centre sportif Côte-des-Neiges, phase 2, dans le cadre du contrat accordé à la firme Procova Inc., pour des travaux supplémentaires (Résolution CA11 170202) majorant ainsi le montant total du contrat de 692 379,19 \$ à 771 136,15 \$, taxes 2011 incluses.

**20.07** Immeuble - Location

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1114733008

Approuver la prolongation du bail par lequel la Ville loue de L'Église Unie *Mount Royal United Church*, pour une durée d'un (1) an, à compter du 1<sup>er</sup> avril 2012 au 31 mars 2013, des locaux au rez-de-chaussée et au sous-sol de l'immeuble situé au 6870, rue de Terrebonne (8683), d'une superficie de 451,19 m<sup>2</sup>, à des fins d'activités communautaires et de loisirs pour la Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce, pour un loyer total de 12 684 \$.

**20.08** Subvention - Contribution financière

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1124074007

Autoriser le versement d'une contribution financière non récurrente de 10 000 \$ à l'organisme Action Communiterre, fiduciaire du Comité d'action 6-12 ans NDG pour le maintien du projet Les ateliers Boîte à lunch, dans le cadre du Plan d'action en développement social de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce.

**20.09** Subvention - Contribution financière

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1125265009

Autoriser le versement d'une contribution financière non récurrente de 500 \$ à l'École des Cinq-Continents afin d'aider à l'organisation d'un camp vert qui favorisera les apprentissages de l'ordre des habiletés sociales, de l'autonomie personnelle et de la communication pour des jeunes de notre arrondissement au prise avec des difficultés.

**20.10** Subvention - Contribution financière

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1125265008

Autoriser le versement d'une contribution financière non récurrente de 500 \$ à l'organisme Jeunesse Benny afin de l'aider à l'organisation des activités du festival d'hiver dans le parc Benny.

**20.11** Subvention - Contribution financière

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1125265007

Autoriser le versement d'une contribution financière non récurrente de 500 \$ à PROMIS, afin d'aider l'organisme dans sa mission de favoriser l'intégration des personnes immigrantes et réfugiées à la société québécoise et à la défense de leurs droits dans une vision de développement social.

**20.12** Subvention - Contribution financière

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1125265006

Autoriser le versement d'une contribution financière non récurrente de 1000 \$ au Comité justice et solidarité de la paroisse Notre-Dame-de-Grâce afin d'offrir des camps d'été à 85 enfants âgés de 6 à 16 ans.

**20.13** Subvention - Contribution financière

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1124074010

Autoriser le versement d'une contribution financière non récurrente de 1 000 \$ à l'organisme Les Doyens Philippins Unis du Québec Inc. pour la réalisation d'activités communautaires auprès des aînés de la communauté philippine de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce.

## 30 – Administration et finances

### 30.01 Administration - Accord de principe

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1114074045

Approuver l'entente inter-arrondissement entre les neuf arrondissements de l'ex-ville de Montréal ainsi que la Direction des sports, pour assurer la tenue des écoles printanières et estivales des différentes associations sportives régionales de la région Montréal-Concordia.

### 30.02 Budget - Autorisation de dépense

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1124074011

Autoriser une dépense de 4 000 \$ pour la participation de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce au projet « Cinéaste en résidence » du Conseil des arts de Montréal.

### 30.03 Budget - Autorisation de dépense

CE Bureau du directeur d'arrondissement - 1123942008

Autoriser un financement par le Fonds Énergie d'une somme maximale de 300 000 \$ pour le projet de mise à niveau de l'aréna Doug-Harvey (0297) - Sports et loisirs.

### 30.04 Budget - Autorisation de dépense

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1125265012

Autoriser une dépense non récurrente de 100 \$ à l'Association jamaïcaine de Montréal pour l'achat de billets afin de participer à une activité soulignant le 50<sup>e</sup> anniversaire de l'indépendance de la Jamaïque avec les honorables consul et le vice-consul.

## 40 – Réglementation

### 40.01 Ordonnance - Circulation / Stationnement

CA Direction des travaux publics - 1120040002

Édicter, en vertu du paragraphe 3 de l'article 3 du *Règlement sur la circulation et le stationnement* (R.R.V.M.,c.C-4-1), une ordonnance afin d'installer une signalisation d'arrêt obligatoire à l'intersection de l'avenue Victoria et de la rue Paré.

**40.02** Ordonnance - Circulation / Stationnement

CA Direction des travaux publics - 1120040001

Édicter, en vertu du paragraphe 3 de l'article 3 du *Règlement sur la circulation et le stationnement*, (R.R.V.M.,c.C-4-1) une ordonnance afin d'installer une signalisation de direction des voies sur le boulevard Cavendish, à l'intersection de la rue Sherbrooke.

**40.03** Ordonnance - Domaine public

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1124074002

Autoriser l'occupation du domaine public selon le site et l'horaire prévus pour chaque événement identifié au tableau intitulé « Liste des événements publics pour le conseil d'arrondissement du 5 mars 2012 » joint au sommaire décisionnel, et édicter les ordonnances autorisant, le cas échéant, le bruit d'appareils sonores diffusant à l'extérieur, la vente d'articles promotionnels, la vente d'aliments et de boissons alcoolisées ou non, la consommation de boissons alcoolisées et la fermeture de rues.

**40.04** Règlement - Avis de motion

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1111555006

Donner un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance ou qu'à toute séance subséquente, il sera adopté un règlement intitulé : Règlement autorisant un emprunt de 1 650 000 \$ pour la mise aux normes des feux de circulation.

**40.05** Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1111378008

Approuver les plans en vertu du titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) et du Règlement 05-035, pour l'émission du permis par étape visant à réaliser les fondations et la structure du bloc F (garage étagé), du Centre universitaire de santé McGill, situé au 1001, boulevard Décarie - dossier relatif à la demande de permis 3000455302.

**40.06** Règlement – Avis de motion et adoption d'un projet de règlement

CM Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1110691002

Donner un avis de motion et d'adopter tel que soumis, le projet de règlement modifiant le *Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal* (04-047), afin d'introduire un nouveau secteur établi à la carte 3.1.2 intitulée « La densité de construction » à même le secteur 04-01, s'appliquant au terrain situé au 6610, avenue Victoria - lot 2 649 207 du cadastre du Québec.

**40.07** Règlement - Autre sujet

CG Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1110691003

Demander au conseil d'agglomération d'adopter, en vertu de l'article 89, paragraphe 4° de la *Charte de la Ville de Montréal* (L.R.Q., c. C-11.4), le projet de règlement autorisant la construction et l'occupation d'un immeuble résidentiel destiné à des personnes ayant besoin d'aide et d'hébergement et abritant également des activités communautaires, situé au 6610, avenue Victoria, lot numéro 2 649 207 du cadastre du Québec.

**40.08** Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1124385001

Approuver les plans d'implantation en vertu du titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276), pour l'émission du permis visant la construction des fondations d'un nouveau bâtiment destiné à abriter le CLSC Notre-Dame-de-Grâce, sur un terrain situé à l'intersection de l'avenue de Monkland et du boulevard Cavendish, lot 3 322 538 du cadastre du Québec - dossier relatif à la demande de permis 3000134386.

## 50 – Ressources humaines

**50.01** Structure de service / Emploi / Poste

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1120558001

Affecter une somme totale de 120 000 \$, pour l'année 2012, du surplus de l'arrondissement au financement d'un poste temporaire de conseiller en aménagement, afin de palier à un surcroît temporaire de travail généré par les préparations et la construction de grands projets institutionnels.

## 60 – Information

**60.01** Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1121555002

Déposer les rapports faisant état des décisions prises par tous fonctionnaires ou employés, dans l'exercice des pouvoirs qui leur sont délégués en vertu du *Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés* (RC04 17044), pour la période du 1<sup>er</sup> au 31 janvier 2012.

**60.02** Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1124570002

Déposer deux certificats de tenue de registre concernant les Règlements d'emprunt RCA12 17197 et RCA12 17198.

## **65 – Avis de motion des conseillers**

**65.01** Avis de motion des conseillers

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1123571005

Déclaration visant à appuyer l'Association canadienne du cancer colorectal dans la poursuite de sa mission de sensibilisation auprès de la population montréalaise durant le mois de mars.

**65.02** Avis de motion des conseillers

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1123571004

Motion visant à demander au ministère des Transports du Québec de tenir une séance publique d'information et de consultation sur le projet de reconstruction des échangeurs Turcot et Montréal-Ouest.

**65.03** Avis de motion des conseillers

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1123571007

Déclaration visant à souligner la Journée internationale des femmes le 8 mars 2012.

**65.04** Avis de motion des conseillers

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1123571008

Motion demandant au gouvernement du Québec d'inscrire le prolongement du boulevard Cavendish dans ses priorités.